

What **difference** has #MeToo made?

Sam: Hello. This is 6 Minute English from BBC Learning English. I'm Sam.

Georgina: And I'm Georgina.

Sam: In this programme we'll take a look at the sensitive issue of sexual violence. At the start of the decade no one knew that the two-word phrase 'MeToo' would go viral – or spread quickly and widely on the internet through social media.

Georgina: But when explosive allegations against Hollywood movie producer Harvey Weinstein ['waɪnstɪn] made headlines in 2017, the MeToo hashtag became the focus for a global movement of women determined to expose the truth about abusive sexual behaviour.

Sam: Weinstein was found guilty and given a 23-year prison sentence. But the deeper reasons behind the problem, in America and worldwide, have not disappeared. I have a question now about the origin of the MeToo expression. Although the MeToo message went viral due to public support from famous Hollywood actresses, the phrase itself was thought up years earlier by civil rights activist, Tarana [tə'raɪnə] Burke. What year did she first use it? Was it: a) 1996, b) 2006, or c) 2016?

Georgina: I'll guess b) 2006.

Sam: OK, Georgina. We'll come back to that later. Now more about Tarana Burke.

Georgina: Yes, Tarana worked with marginalised women in neglected American communities, shocking numbers of whom were victims of sexual violence and abuse.

Sam: Here she is talking with the BBC World Service's programme Hardtalk about how the MeToo movement continues to speak up for voiceless women and girls.

Tarana Burke: The beauty, I think, and the magic of MeToo is that it's a unifier in that way, and it's where survivors find community and so ...definitely the mainstream media kept the focus on the actresses and Hollywood and that...but at its core the women who came forward were really no different than those girls who I served in the communities ten years before.

Sam: Tarana doesn't call the girls and women who were abused 'victims'. Instead she prefers the term survivors - people who are able to carry on with their life successfully, despite very unpleasant experiences which still affect them.

Georgina: The MeToo movement went viral when several famous movie actresses came forward – offered to give information, about sexual harassment ['hæɪəsmənt].

Sam: While these Hollywood actresses were famous celebrities, most survivors of sexual violence are ordinary women, living ordinary lives. That's why Tarana calls the MeToo movement a unifier - something that unites [ju:'naɪts] and brings people together, in this case women of different race and social background.

Georgina: But while the media focused on particular people - Weinstein and several actresses in the movie industry - Tarana is clear that the problem is bigger than just individual cases.

Qu'a apporté #BalanceTonPorc ?

Sam : Bonjour. Voici 6 minutes en anglais de BBC Learning English. Je m'appelle Sam.

Georgina : Et moi Georgina.

Sam : Dans cette émission, nous examinerons la question sensible de la violence sexuelle. Au début de la décennie, personne ne savait que l'expression de deux mots MeToo deviendrait virale, ou se répandrait rapidement et largement sur Internet via les réseaux sociaux.

Georgina : Mais lorsque des allégations explosives contre le producteur de films hollywoodiens Harvey Weinstein ont fait les gros titres (la une des journaux) en 2017, le hashtag MeToo est devenu le centre d'intérêt (point de focalisation) d'un mouvement mondial de femmes déterminées à révéler (montrer au grand jour) la vérité sur les comportements sexuels abusifs.

Sam : Weinstein a été reconnu coupable et condamné à 23 ans de prison. Mais les raisons profondes à l'origine du problème, en Amérique et dans le monde entier, n'ont pas disparu. J'ai maintenant une question sur l'origine de l'expression MeToo. Bien que le message MeToo soit devenu viral grâce au soutien public de célèbres actrices hollywoodiennes, l'expression elle-même a été inventée des années plus tôt par la militante des droits civiques, Tarana Burke. En quelle année l'a-t-elle utilisé pour la première fois ? Était-ce : a) 1996, b) 2006 ou c) 2016 ?

Georgina : Je supposerai b) 2006.

Sam : OK, Georgina. Nous y reviendrons plus tard. Maintenant, plus sur Tarana Burke.

Georgina : Oui, Tarana a travaillé avec des femmes marginalisées dans des communautés américaines négligées, dont un nombre choquant a été victime de violences et d'abus sexuels.

Sam : Ici, elle parle dans l'émission Hardtalk du service mondial de la BBC sur la façon dont le mouvement MeToo continue de défendre les (parler en faveur des) femmes et les filles privées de parole.

Tarana Burke : La beauté, je pense, et la magie de BalanceTonPorc est que c'est rassembleur dans un sens, et c'est là que les rescapées trouvent une communauté [groupe de soutien] et donc... sans aucun doute les médias grand public se sont concentrés (ont focalisé) sur les actrices et Hollywood et ça... mais au fond, les femmes qui se sont manifestées n'étaient vraiment pas différentes de ces filles dont je me suis occupée dans les centres d'action sociale dix ans auparavant.

Sam : Tarana n'appelle pas les filles et les femmes qui ont été abusées (maltraitées) "victimes". À la place, elle préfère le terme rescapées, des personnes qui sont capables de poursuivre leur vie avec succès, malgré des expériences très désagréables qui les affectent encore.

Georgina : Le mouvement BalanceTonPorc est devenu viral lorsque plusieurs actrices de cinéma célèbres se sont manifestées – ont offert de donner des informations sur le harcèlement sexuel.

Sam : Tandis que ces actrices hollywoodiennes étaient des célébrités bien connues, la plupart des rescapées de violences sexuelles sont des femmes ordinaires, vivant une vie ordinaire. C'est pourquoi Tarana qualifie (appelle) le mouvement MeToo de rassembleur, quelque chose qui unit et rassemble les gens, dans ce cas des femmes de race et milieu social différents.

Georgina : Mais tandis que les médias se sont concentrés sur des gens en particulier – Weinstein et plusieurs actrices de l'industrie du cinéma – [pour] Tarana il est clair que le problème est plus vaste que (ne se limite pas à) de simples cas individuels.

Sam: Here she is **explaining about** the wider **reasons behind** the **MeToo** movement.

Tarana Burke: We can talk about Harvey Weinstein *ad nauseam* but we also have to talk about what are the structures that were in place that allowed a Harvey Weinstein to thrive ['θraɪv]. If you're going to talk about Harvey Weinstein's being successful, then we have to also talk about capitalism ['kæpɪtəlɪzəm], right?

Because it's the love of money and the desire for people to have money and what he represented. **The bottom line** is people value those things more than they value the humanity of the women that he was destroying their lives. **It's about power** and it's about **privilege** ['prɪvələdʒ]. **At the end of the day**, these are the two things we have to talk about dismantling.

Sam: According to Tarana, the **behaviour** of **abusers** like **Weinstein** was not **challenged** or **questioned** because of their **privilege - power** and **advantage** held by a small group of **people**, usually because of their high **social position** or because they are rich.

Georgina: So **rather than** **focusing on** *individual* cases, it's **male-dominated** **social structures** like **privilege** that need **dismantling** – breaking up or being stopped from working by **gradually reducing its power** over a **period of time**.

Sam: Tarana knows the **problem** won't *disappear overnight*.

Georgina: But she **believes** the **MeToo** movement has **opened up a space** to talk about **sexual violence** in a new way and set out a **pathway forward**.

Sam: Let's go back to the quiz **question**. I asked you what year the two-word **expression** 'Me Too' was **used**. Was it a) 1996, b) 2006 or c) 2016, and you said...?

Georgina: Yes. I said it was b) 2006.

Sam: Well done, Georgina! You are *absolutely* right! **Today**, we've been talking about the **hashtag** **MeToo** movement which **went viral** in 2017 – meaning it spread **quickly** on the **internet**.

Georgina: The name 'MeToo' was **created** by **Tarana Burke**, an **activist** who works with **sexual abuse survivors** - **people** who **experience** **abuse** but are able to **carry on** with their **lives** **successfully**.

Sam: In 2017 **many** of these **survivors** **came forward** – offered to give **information** – about **sexual harassment** in **Hollywood**.

Georgina: And these **actresses** were **supported** by **millions** of **women** and **men** **across** the world, making the **MeToo** movement an **important** **cultural** **unifier** – something that **unites** and brings **people** **together**.

Sam: Now the **movement** wants to shift the **focus** **away** from *individual* cases and **onto** **social structures** of **privilege - power** and **advantage** held by a small group of **people**, usually because of their **wealth** or high **social class**.

Georgina: And according to Tarana, it is these **social structures** and **attitudes** which need to be **dismantled** - stopped from working by **gradually reducing their power** **over time**.

Sam: And that's all we have time for **today**.

Georgina: Join us **again** soon **here** at **6 Minute English** for more **topical discussion** and **vocabulary**.

Sam: Bye for now.

Georgina: Bye.

Sam : Ici, elle explique les raisons plus larges à *l'origine* du mouvement MeToo.

Tarana Burke : Nous pouvons parler de Harvey Weinstein **jusqu'à la nausée**, mais nous devons aussi parler des structures qui étaient en place qui permirent à un Harvey Weinstein de prospérer. Si on veut parler de la réussite d'Harvey Weinstein, alors nous devons aussi parler du capitalisme, *non* ? Parce que c'est l'amour de l'argent et le désir des gens d'avoir de l'argent et ce qu'il représente. **Ce qu'il faut retenir (L'essentiel)**, est que ces gens *accordent plus de valeur* à ces choses qu'ils n'en accordent à l'humanité des femmes, dont il a détruit la vie. **C'est une question de pouvoir** et une question de privilèges. **En fin de compte (Au final)**, ce sont les deux choses à propos desquelles il faut parler de démantèlement.

Sam : Selon Tarana, le comportement d'*agresseurs* comme Weinstein n'a pas été contesté ou remis en cause (en question) en raison de leur privilège, les pouvoir et avantage détenus par un petit groupe de personnes, habituellement en raison de leur position sociale élevée ou parce qu'ils sont riches.

Georgina : Donc, plutôt que de se focaliser sur des cas individuels, ce sont les structures sociales dominées par les hommes comme les privilèges qu'il faut démanteler, disloquer ou empêcher de fonctionner en réduisant progressivement *leur* pouvoir pendant un certain temps.

Sam : Tarana sait que le problème ne disparaîtra pas **du jour au lendemain**.

Georgina : Mais elle pense que le mouvement MeToo a ouvert un espace pour parler de la violence sexuelle d'une nouvelle façon et tracé (défini) une voie à suivre.

Sam : Revenons à la question du quiz. Je vous ai demandé en quelle année l'expression de deux mots "Me Too" a été utilisée. Était-ce a) 1996, b) 2006 ou c) 2016, et vous avez dit... ?

Georgina : Oui. J'ai dit que c'était b) 2006.

Sam : Bravo, Georgina ! Vous avez absolument raison ! Aujourd'hui, nous avons parlé du mouvement du hashtag *BalanceTonPorc* qui est **devenu viral** en 2017, ce qui signifie qu'il s'est propagé rapidement sur Internet.

Georgina : Le nom "*MeToo*" a été créé par Tarana Burke, une militante qui travaille avec des **rescapées** d'abus sexuels, des personnes qui subissent des abus mais sont capables de poursuivre leur vie avec succès.

Sam : En 2017, beaucoup de ces rescapées **se sont manifestées** – ont offert de donner des informations – sur le harcèlement sexuel à Hollywood.

Georgina : Et ces actrices ont été soutenues par des millions de femmes et d'hommes à travers le monde, faisant du mouvement *MeToo* un important **rassembleur** culturel - quelque chose qui unit et rassemble les gens.

Sam : Maintenant, le mouvement veut transférer l'attention des cas individuels, vers les structures sociales incorporant des **privilèges** : pouvoir et avantages détenus par un petit groupe de personnes, habituellement en raison de leur richesse ou de leur classe sociale élevée.

Georgina : Et selon Tarana, ce sont ces structures et attitudes sociales qu'il faut **démanteler**, empêcher de fonctionner en réduisant progressivement leur pouvoir **au fil du (avec le) temps**.

Sam : Et c'est tout (ce que nous avons le temps de faire) pour aujourd'hui.

Georgina : Rejoignez-nous bientôt ici à 6 minutes en anglais pour plus de discussion d'actualité et de vocabulaire.

Sam : À la prochaine.

Georgina : Au revoir.